

دبي في أرقام  
**Dubai in Figures**  
**2010**

Contents	رقم الصفحة Page No	المحتويات
Demographic and Vital Statistics	1	الإحصاءات الديموغرافية والحيوية
Construction and Housing	1	التشييد والإسكان
Transportation	2	النقل والمواصلات
Hotels and Tourism	2	الفنادق والسياحة
Finance and Business	3	المال والأعمال
Foreign Trade	4	التجارة الخارجية
Exhibitions and Conferences	4	المعارض والمؤتمرات
Vehicles Registered on the Road by Class	5	المركبات المسجلة على الطريق حسب الصنف
Electricity and Water	6	الكهرباء والمياه
Telecommunications	6	الاتصالات
Health	6	الصحة
Education	7	التعليم
Environment	7	البيئة

## Demographic and Vital Statistics

## الإحصاءات الديموغرافية والحيوية

	المجموع Total	الربع الرابع Q4.	الربع الثالث Q3.	الربع الثاني Q2.	الربع الأول Q1.	
<b>Total Population (000)</b>	<b>1,905</b>	<b>1,905</b>	<b>1,871</b>	<b>1,836</b>	<b>1,803</b>	إجمالي السكان (بالآلاف)
Male	1,485	1,485	1,455	1,426	1,397	ذكور
Female	420	420	416	410	406	إناث
<b>Active Individuals During the Day (000)</b>	<b>*2,966</b>	<b>2,980</b>	<b>2,927</b>	<b>2,885</b>	<b>2,871</b>	الأفراد النشطين خلال النهار (بالآلاف)
Marriage Contracts	<b>3,781</b>	<b>941</b>	<b>802</b>	<b>1,060</b>	<b>978</b>	عقود زواج
Divorce Certificates	<b>794</b>	<b>196</b>	<b>178</b>	<b>233</b>	<b>187</b>	شهادات الطلاق
<b>Total Births (Including Private Sector)</b>	<b>23,034</b>	<b>5,854</b>	<b>5,691</b>	<b>5,637</b>	<b>5,852</b>	إجمالي المواليد (يشمل القطاع الخاص)
Male Births	11,744	2,968	2,909	2,855	3,012	مواليد ذكور
Female Births	11,290	2,886	2,782	2,782	2,840	مواليد إناث
<b>Total Deaths (Including Private Sector)</b>	<b>1,885</b>	<b>466</b>	<b>413</b>	<b>473</b>	<b>533</b>	إجمالي الوفيات (يشمل القطاع الخاص)
Male Deaths	1,359	341	302	340	376	وفيات ذكور
Female Deaths	526	125	111	133	157	وفيات إناث

\* Represent the Active Individuals During the Year and not the Quarters Total  
Source: Dubai Statistics Center  
Dubai Courts Department

\* تمثل الأفراد النشطين خلال العام وليس مجموع الأرباع  
المصدر: مركز دبي للإحصاء  
دائرة محاكم دبي

## Construction & Housing

## التشييد والإسكان

	المجموع Total	الربع الرابع Q4.	الربع الثالث Q3.	الربع الثاني Q2.	الربع الأول Q1.	
<b>Number of Completed Buildings</b>	<b>4,275</b>	<b>789</b>	<b>884</b>	<b>1182</b>	<b>1,420</b>	عدد المباني المنجزة
Private Villas	2,656	598	563	794	701	فلل خاصة
Investment Villa	836	56	163	162	455	فلل استثمارية
Industrial Buildings	183	25	33	61	64	مباني صناعية
Buildings Public Facilities	243	50	37	59	97	مباني عامة منشآت
Multi-storey Buildings	309	51	78	91	89	مباني متعددة الطوابق
Building Floor Area ratios	48	9	10	15	14	مباني نسب طابقية
<b>Value of Completed Buildings (Million AED)</b>	<b>30,818</b>	<b>5,335</b>	<b>6,744</b>	<b>11,132</b>	<b>7,607</b>	قيمة المباني المنجزة (بالمليون درهم)
Private Villas	4,969	1,122	1,054	1,454	1,339	فلل خاصة
Investment Villa	700	87	217	178	218	فلل استثمارية
Industrial Buildings	1,769	114	156	684	815	مباني صناعية
Buildings Public Facilities	5,542	466	441	2,900	1,735	مباني عامة منشآت
Multi-storey Buildings	13,291	2,596	4,165	4,220	2,310	مباني متعددة الطوابق
Building Floor Area ratios	4,547	950	711	1,696	1,190	مباني نسب طابقية

Source: Dubai Municipality

المصدر: بلدية دبي

## Transportation

## النقل والمواصلات

	المجموع Total	الربع الرابع Q4.	الربع الثالث Q3.	الربع الثاني Q2.	الربع الأول Q1.	
<b>Air Transport</b> النقل الجوي						
Airflights at Dubai International Airport	307,283	80,774	76,414	75,554	74,541	رحلات الطيران بمطار دبي الدولي
Passenger Movement at Dubai (International Airport) (000)	<b>47,182</b>	<b>12,342</b>	<b>12,284</b>	<b>11,085</b>	<b>11,471</b>	حركة الركاب بمطار دبي الدولي (بالألف)
Arrivals (000)	23,010	6,049	6,053	5,296	5,612	القادمون (بالألف)
Departures (000)	23,304	6,079	5,981	5,582	5,662	المغادرون (بالألف)
Transit (000)	868	214	250	207	197	العابرون (بالألف)
<b>Marine Transport</b> النقل البحري						
Passenger Movement at Dubai Ports	<b>308,750</b>	<b>63,393</b>	<b>3,702</b>	<b>61,731</b>	<b>179,924</b>	حركة الركاب بموانئ دبي
Arrivals	157,803	29,413	1,582	35,280	91,528	القادمون
Departures	150,947	33,980	2,120	26,451	88,396	المغادرون
<b>Public Transport</b> المواصلات العامة						
Number of Buses in operation	851	851	878	1,012	1,119	عدد الحافلات العاملة
Number of Lines*	93	93	89	93	119	عدد الخطوط*
Number of Passengers(000)*	110,401	27,979	26,707	28,094	27,621	عدد الركاب (بالألف)*

\* Including Urban, Feeder and Intercity Bus Services

Source: Dubai Civil Aviation Authority  
General Directorate of Residency and Foreigners Affairs - Dubai  
Roads and Transport Authority

\* تشمل خدمات حافلات النقل العام والمغذية وغير المدن  
المصدر: هيئة دبي للطيران المدني  
الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب - دبي  
هيئة الطرق والمواصلات

## Hotels and Tourism

## الفنادق والسياحة

	المجموع Total	الربع الرابع Q4.	الربع الثالث Q3.	الربع الثاني Q2.	الربع الأول Q1.	
<b>Hotels</b> الفنادق						
Number of Hotels	382	382	375	372	364	عدد الفنادق
Number of Rooms	51,115	51,115	49,100	47,681	46,022	عدد الغرف
Number of Guests	6,561,999	1,838,711	1,403,513	1,627,751	1,692,024	عدد النزلاء
<b>Hotel Apartments</b> الشقق الفندقية						
Number of Hotel Apartments Bldgs.	191	191	190	194	186	عدد مباني الشقق الفندقية
Number of Flats	19,840	19,840	19,554	19,688	18,121	عدد الشقق
Number of Guests	1,732,133	463,761	406,821	457,692	403,859	عدد النزلاء

## Finance and Business

## المال والأعمال

	المجموع Total	الربع الرابع Q4.	الربع الثالث Q3.	الربع الثاني Q2.	الربع الأول Q1.	
<b>Dubai Financial Market</b>						سوق دبي المالي
Trading Volume (000 share and Bond)	38,392,304	7,658,517	5,534,302	10,099,362	15,100,124	حجم التداول (ألف سهم وسندات)
Trading Value (000 AED)	69,664,768	11,934,785	9,033,193	19,721,780	28,975,010	قيمة التداول (ألف درهم)
Number of Transactions	794,661	151,743	113,688	217,489	311,741	عدد الصفقات المنجزة
Market Capitalization (000 AED)	200,885,313	200,885,313	207,423,115	194,528,342	217,339,780	القيمة السوقية (الف درهم)
<b>NASDAQ Dubai</b>						ناسداك دبي
Trading Volume (000 share)	2,623,332	603,867	441,656	488,956	1,088,853	حجم التداول (ألف سهم)
Trading Value (000 AED)	4,805,294	1,320,919	810,677	911,059	1,762,640	قيمة التداول (ألف درهم)
Number of Transactions	20,241	4,964	4,595	4,471	6,211	عدد الصفقات المنجزة
Market Capitalization (000 AED)	183,336,677	183,336,677	177,873,011	178,500,677	183,470,999	القيمة السوقية (ألف درهم)
<b>Certificates of Origin issued</b>	<b>644,809</b>	<b>165,624</b>	<b>160,628</b>	<b>165,226</b>	<b>153,331</b>	عدد شهادات المنشأ الصادرة

Source: Dubai Financial Market  
NASDAQ Dubai  
Dubai Chamber of Commerce and Industry

المصدر: سوق دبي المالي  
ناسداك دبي  
عرة تجارة وصناعة دبي

## Direct Foreign Trade

## التجارة الخارجية المباشرة

(Value in Million AED)

القيمة بالمليون درهم

	المجموع Total	الربع الرابع Q4.	الربع الثالث Q3.	الربع الثاني Q2.	الربع الأول Q1.	
Imports	363,671	94,806	91,464	89,918	87,483	الواردات
Exports	67,962	17,624	17,495	17,906	14,937	الصادرات
Re-Exports	144,023	38,235	36,763	34,885	34,140	إعادة التصدير

Source: Dubai Customs

المصدر: جمارك دبي

## Free Zone and Custom Warehouse Trade

## تجارة المناطق الحرة والمستودعات الجمركية

(Value in Million AED)

القيمة بالمليون درهم

	المجموع Total	الربع الرابع Q4.	الربع الثالث Q3.	الربع الثاني Q2.	الربع الأول Q1.	
Imports	183,164	49,669	45,747	43,789	43,959	الواردات
Exports	143,362	40,592	34,132	34,192	34,447	الصادرات

Source: Dubai Customs

المصدر: جمارك دبي

## Exhibitions and Conferences at DWTC\*

## المعارض والمؤتمرات بمركز دبي التجاري العالمي\*

	المجموع Total	الربع الرابع Q4.	الربع الثالث Q3.	الربع الثاني Q2.	الربع الأول Q1.	
Number of Exhibitions	83	27	6	24	26	عدد المعارض
Number of Exhibitors (Companies)	28,905	10,080	583	5,595	12,647	عدد الشركات العارضة
Number of Exhibition visitors	998,731	520,751	46,951	144,693	286,336	عدد زوار المعارض
Number of Meetings and Conferences	291	46	41	129	75	عدد الاجتماعات والمؤتمرات
Number of Delegates for Meetings and Conferences	130,086	13,588	2,353	10,538	103,607	عدد المنتدبين للاجتماعات وللمؤتمرات

\* Only Exhibitions and Conferences Organized by DWTC.  
Source: Dubai World Trade Center

\*المعارض والمؤتمرات المنظمة فقط من قبل مركز دبي التجاري العالمي.  
المصدر: مركز دبي التجاري العالمي.

**Vehicles Registered on the Road by Class of Vehicle  
Until End of the Period\***

المركبات المسجلة على الطريق حسب صنف المركبة  
حتى نهاية الفترة\*

	المجموع Total	الربع الرابع Q4.	الربع الثالث Q3.	الربع الثاني Q2.	الربع الأول Q1.	
<b>Total Vehicles Registered</b>	<b>1,031,961</b>	<b>1,031,961</b>	<b>1,029,634</b>	<b>1,025,169</b>	<b>1,024,355</b>	إجمالي المركبات المسجلة
Light Vehicle	895,241	895,241	890,005	883,581	879,567	مركبة خفيفة
Heavy Vehicle	50,932	50,932	52,130	53,025	54,221	مركبة ثقيلة
Light Bus	24,352	24,352	24,708	24,939	25,416	حافلة خفيفة
Heavy bus	20,696	20,696	21,182	21,420	21,874	حافلة ثقيلة
Light Mechanical Vehicle	6,998	6,998	7,137	7,247	7,401	جهاز ميكانيكي خفيف
Heavy Mechanical Vehicle	14,642	14,642	15,568	16,399	17,589	جهاز ميكانيكي ثقيل
Motorcycle	19,079	19,079	18,883	18,538	18,267	دراجة نارية
Leisure Motorcycle	15	15	15	14	15	دراجة نارية ترفيهية
Special Needs Vehicle	6	6	6	6	5	مركبة معاقين

\* Expired or Non-expired  
Source: Roads and Transport Authority

\* سواء منتهية أو غير منتهية  
المصدر: هيئة الطرق والمواصلات

## Electricity & Water

## الكهرباء والمياه

	المجموع Total	الربع الرابع* Q4*	الربع الثالث* Q3*	الربع الثاني Q2	الربع الأول Q1	
Generated Electricity (GW/H)	33,742	7,811	11,044	9,049	5,838	الكهرباء المولدة (جيجاوات / ساعة)
Quantity of Energy Consumed (GW/H)	32,551	9,303	11,037	7,543	4,668	كمية الطاقة المستهلكة (جيجاوات / ساعة)
Number of Consumers (Electricity)	580,819	580,819	563,394	560,629	548,719	عدد المستهلكين (الكهرباء)
Quantity of Water Consumed (million gallons)	82,755	21,167	21,586	21,559	18,443	كمية المياه المستهلكة (مليون جالون)

\* Preliminary Estimation  
Source : Dubai Electricity and Water Authority

\* تقديرات أولية  
المصدر : هيئة كهرباء ومياه دبي

## Telecommunications\*

## الاتصالات\*

	المجموع Total	الربع الرابع Q4.	الربع الثالث Q3.	الربع الثاني Q2.	الربع الأول Q1.	
Number of Telephone and Fax Lines	536,917	536,917	544,124	554,211	568,468	عدد خطوط الهاتف و الفاكس
Number of Mobile Telephone Lines	3,157,896	3,157,896	3,135,530	3,135,630	3,095,961	عدد خطوط الهاتف المتحرك
Number of Telex Lines	303	303	329	337	343	عدد خطوط التللكس
Number of Internet Lines**	465,144	465,144	476,328	504,916	505,748	عدد خطوط الانترنت**

\* Excluding Emirates Integrated Telecommunications (du)  
\*\* Including Internet Dial up, Al Shamil, Business and Leased Lines  
Source: Emirates Telecommunications Corporation

\* لا تشمل شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (du)  
\*\* يشمل الانترنت العادي والشامل وإنترنت الأعمال والإنترنت المؤجر  
المصدر: مؤسسة الإمارات للاتصالات

## Health\*

## الصحة\*

	المجموع Total	الربع الرابع Q4.	الربع الثالث Q3.	الربع الثاني Q2.	الربع الأول Q1.	
Number of Hospitals	5	5	5	5	5	عدد المستشفيات
Number of Clinics and Health Centers	23	23	22	22	22	عدد العيادات و المراكز الصحية
Number of Physicians**	1,581	1,581	1,512	1,519	1,548	عدد الأطباء**
Number of Nurses	4,133	4,133	4,170	4,165	4,174	عدد الممرضين
Number of Attendances	1,629,042	409,927	342,697	438,195	438,223	عدد المترددين

\* Excluding the Medical Private Sector  
\*\* Including Dentists  
Source : Dubai Health Authority

\* لا يشمل القطاع الطبي الخاص  
\*\* يشمل أطباء الأسنان  
المصدر : هيئة الصحة بدبي



## Education

## التعليم

	2010 / 2011	
<b>Total Number of Schools During The Year</b>	<b>225</b>	إجمالي عدد المدارس خلال العام الدراسي
Governmental	79	حكومي
Private	146	خاص

Source: Ministry of Education  
Knowledge and Human Development Authority

المصدر: وزارة التربية والتعليم  
هيئة المعرفة والتنمية البشرية

## Environment

## البيئة

	المجموع Total	الربع الرابع Q4.	الربع الثالث Q3.	الربع الثاني Q2.	الربع الأول Q1.	
Quantity of Collected Waste (000 ton)	13,895	3,010	3,067	3,751	4,067	كمية النفايات المجمعة (بالألف طن)
Quantity of Treated Water (Million m <sup>3</sup> )	179	44	43	46	46	كمية المياه المعالجة (مليون متر مكعب)
Quantity of Water Used for Irrigation (Million m <sup>3</sup> )	139	35	33	35	36	كمية المياه المستخدمة للري (مليون متر مكعب)
Total Green Added Areas During the Period (m <sup>2</sup> )	1,119,451	257,400	392,948	182,320	286,783	إجمالي المساحات الخضراء المضافة خلال الفترة (م <sup>2</sup> )

Source: Dubai Municipality

المصدر: بلدية دبي

[www.dsc.gov.ae](http://www.dsc.gov.ae)

ص.ب ١٢١٢٢٢ | دبي، إ.ع.م. | هاتف: +٩٧١ ٤ ٤٣٦٣٣٣٣ | فاكس: +٩٧١ ٤ ٤٣٦٣٣٣٣

P.O.Box 121222 | Dubai UAE | Tel: +971 4 4363333 | Fax: +971 4 4363233

[email: info@dsc.gov.ae](mailto:info@dsc.gov.ae)